雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮歌

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話 MU 四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

色狼前兇後苦

香港訊。一名色狼。午夜潛入寡婦閨房。向寡婦非禮。當堂被捕。解返警署落案。昨解大埔法法庭審訊。被告男子劉志培。十八歲。住青山新墟十七號二樓。被控八月廿六日凌晨二時三十分。在上址閣樓非禮卅二歲寡婦連女。

法庭主控陳小直幫辦申述案情稱。原告寡婦與被告乃同屋住客。原告住閣樓。被告住二樓。同一幢樓梯上落。原告居港十四年已生兩子兩女。丈夫則已死去。當日午夜。被告自二樓潛下。進入閣樓。揭起原告之蚊帳。登床解原告之下裳。並雙手撫弄原告下體。原告驚醒。糾纏被告。並大聲呼叫。樓下住客聞聲登樓協助。將被告捉獲。並將被告拉入地下厨房囚禁。另由一人赴警署報案。警署據報派出探員到場將被告拘獲。被告認罪。向法官哭訴謂已知錯。因家有七口須賴彼兩兄弟負責。請求法庭輕判。法官命將案押候六天宣判。並命社會福利署調查被告人身世。

扒手公主小史

擁有一個集團排場恍如貴婦
如果碰到硬野助手加倍賠償
專扒外國遊客

該集團之扒竊對象。係以外國遊客爲主。其次是香港之市民。彼等設法向船公司領取許可證。經常冒充送船接船者。在碼頭內伺機向來往之遊客身上打主意。或出沒於百貨公司及碼頭巴士站等。彼等出動有時多至六七人。多以一男一女進行摸竊。其他則分任把風。接贓等工作。進行摸竊之男女。目光敏銳。判斷力强。加上輕巧技倆。能心應多得手。

失手亦有補救

倘一日當場失手。爲對方識破時。担任把風接贓者。即上前僞作和事老。認爲可以施威嚇手段者則向對方恫嚇。使對方不敢聲張。否則「回水」。如遇了硬野。爲清難關。不惜加倍賠償。即刻「過水」。希望能與對方私自和解。此法是無往不利者。蓋失主頓獲倍利。而又省却往警署報案之麻煩。而「扒手」本身亦可省下一筆律師費及被免拘之虞。萬一眞個失手被擒。必撥款延請律師爲其辯護。至於各人所獲之金飾款項則按照規定分賍。

現在鄭購有一輛貨車及兩輛私家車。本來伊欲洗手不幹。無奈手下衆多。月中開銷費用甚鉅。且伊嗜賭如命。致欲罷不能。迫得親自出馬。伊每次行事。必裝如貴婦。使人在外表上絕不會懷疑。據云。鄭全家先後均曾被警方拘控。單鄭一人已是犯案纍纍。警方曾將伊遞解出境。其後潛返香港。並獲准在香港居留。伊之芳名已列入警方之黑名單中。祇要警方搜得有力證據後。此一集團之扒手必可一網成擒。【續完】

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

本行專辦各國驰名製造敏利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎「開愛館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。愛刀，叉，廚房用具發行。」双孖人廖刀樣大多目錄印備函索即奉

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

新收穫的
正靚種花旗參
這裏是大量出產的總滙
分甲乙丙丁四種
批發，零沽，價錢克己

奇氏止痒膏
奇氏神仙油

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成棧。跑路街中和行★域埠非士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生號★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店

總批發處及門市部：堅利有限公司
C.O.D 均寄有目錄敬奉
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 2810

堅利先生大鑒：我今年夏天和丈夫前往華盛頓省遊覽，適因在途中暈車及嘔吐，當時記得袋中有奇氏神仙油，故立即照說明紙搽用，幸得在數分鐘內精神轉好，同時治了嘔吐，特立數言恭頌神仙油之功効，

蕭若雲白

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒叁元。細盒壹元。治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每瓶壹元

江湖七傑傳
林夢著作 全十五冊 五元二五

碧峰劍仙傳全七冊高峯二元四五
蟠龍劍客傳全十二冊高峯六元正
奇俠奇緣全四冊 張夢還 一元八
龍虎會京華全四冊 踏風 一元四
刀下留痕全四冊 高大亮 一元四
雪山飛狐前傳全八冊金庸 一元六
飛狐後傳全四冊金庸 一元四
湖海爭雄記全八冊風雨樓主四元
天山三絕劍全七冊全上二元四五
鐵漢金刀。全六冊柳長春二元四
嬉鄉奇俠傳四冊我是山人一元四
少林十虎鬧羊城全四冊全上八毛
劍氣千幻錄全十七冊司馬翎七元
碧湖魔劍全三十冊双魚樓主六元

加屬 雲埠 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

性愛的泉源 每本九毛

永恒的迷夢 幻影六毛五
夜深沉 張恨水 一元七五
櫻子姑娘 徐速 一元八
孟東野詩集 一元二
詩經研究 謝无量 一元二
唐詩研究 胡雲翼 一元二
歷代詞選集評 六毛
汽車實用物理 八毛
女性健美二冊 一元二
戲曲音樂研究 一元二
袖珍速算手冊 八毛
英文新字彙編 一元七
實用英文文法 一元
再生後的福爾摩斯 一元四

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等光菜
大泡苦瓜
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
青嫩荳仔
如蒙光顧 特別計平
所有奇貨 買者自理

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

穩寧埠 本園現有合時瓜菜出市
黃昃園
發行價目 特別相宜
遠近僑胞 一律歡迎
所有運費 顧客自理

苦瓜 靚毛瓜 靚白菜 靚嫩蘿白 大小冬瓜

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號專員 J. F. Sallé
4, Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘機。專製生鮮燒鵝。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興平來。
益豐主人啓

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國達

域多利埠 市地慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B. C.
電話：EV 2-3515

本大旅館 位近華埠
交通方便 房間清潔
光線充足 地方通爽
煖氣熱水 日夜供應
招呼週到 長駐暫住
僑胞光顧 無任歡迎
司理 黃進財

新發明 奇靈水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
一二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
總批發處雲高華 五洲大藥房

新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫 梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉 珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉 天津豉油海螺
梅林新無花菓 梅林油炆金笋
大量按期運到 行情印便
歡迎索閱

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎列必珠民治黨
民國四十九年職員表

主任委員 曾傳忠 温用寬
執行委員 曾傳忠 温用寬 黃耀威
黃子文 温用寬 梁樹邦
盧萬莊 梁掌朝 丘煥秀
梁邦聘 丘煥秀
盧瑞球 敖濃輝
丘廼秀 梁樹邦
鄭家棟 黃世簪
梁昌津 盧梓儒
鄭仕球 唐裕松
候補執委 鄭炯灼
曾毓崇
敖濃輝 黃子文
科員
梁掌朝 梁樹邦
秘書 黃耀威
財政 盧瑞球 丘廼秀
外交 梁邦聘 鄭家棟
文教 丘栄
組織 曾傳忠 黃世簪
宣傳 丘偉能
核數 劉孔昌

◎列必治達權社
民國四十九年職員表

社長 劉孔昌 曾傳忠
議長 温用寬 鄭家棟
書記 敖濃泮 梁掌朝
外交 盧鼻莊 鄭炯灼
財政 梁樹邦 黃耀威
監督 梁炳煜 鄭濃泮
核數 梁炳煜 馬瓊
催收 鄭濃泮 鄭庚林
監察主任 鄭濃泮 副 梁炳煜
監察委員 鄭濃泮 梁炳煜 鄭兆棟
伍尚週 敖天祥 劉孔昌
鄭庚林
書記 劉孔昌 鄭庚林
候補監察 馬瓊 盧安 關業池